

VERORDENING (EG) Nr. 1602/94 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1994

tot vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector varkensvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector varkensvlees ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1249/89 ⁽²⁾, en met
name op artikel 8 en artikel 12, lid 1,

Overwegende dat bij invoer in de Gemeenschap van de
produkten vermeld in artikel 1, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 2759/75 een heffing moet worden geïnd die
voor ieder kwartaal vooraf moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de sluisprijzen en de heffingen in de
sector varkensvlees, die laatstelijk bij Verordening (EG) nr.
687/94 van de Commissie van 28 maart 1994 ⁽³⁾ voor de
periode van 1 april tot en met 30 juni 1994 zijn vastge-
steld, derhalve opnieuw moeten worden vastgesteld voor
het tijdvak van 1 juli tot en met 30 september 1994;

Overwegende dat de heffing voor geslachte varkens uit
twee elementen bestaat;

Overwegende dat het eerste element gelijk moet zijn aan
het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die
op de wereldmarkt van de hoeveelheid voedergranen
bepaald overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 2764/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende
vaststelling van de voorschriften voor de berekening van
een element van de heffing op geslachte varkens ⁽⁴⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4160/87 ⁽⁵⁾, van
welke hoeveelheid granen de samenstelling daarin is
vermeld;

Overwegende dat op grond van artikel 9, lid 1, onder a),
van Verordening (EEG) nr. 2759/75 voor de berekening
van de invoerheffingen in de sector varkensvlees eenmaal
per jaar, voor een periode van twaalf maanden, ingaande
op 1 juli, de voedergraanprijzen in de Gemeenschap
worden vastgesteld, waarbij wordt uitgegaan van de drem-
pelprijzen en de maandelijkse verhogingen daarvan; dat
de Raad ondanks alles wat de Commissie daartoe heeft
ondernomen, de maandelijkse verhogingen voor voeder-
granen tot nog toe niet heeft vastgesteld; dat met het oog
op een continue toepassing van het systeem van heffingen

moet worden uitgegaan van de maandelijkse verhogingen
die de Raad voor het verkoopseizoen 1994/1995 zou
kunnen vaststellen; dat daarmee echter niet mag worden
voortgelopen op de maatregelen die eventueel zullen
moeten worden genomen in verband met de besluiten die
de Raad op een later tijdstip kan nemen ten aanzien van
de maandelijkse verhogingen voor voedergranen voor het
verkoopseizoen 1994/1995;

Overwegende dat de in de Gemeenschap geldende waarde
van de genoemde hoeveelheid voedergranen moet worden
vastgesteld overeenkomstig artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2764/75; dat de op de wereldmarkt geldende
waarde van dezelfde hoeveelheid moet worden vastgesteld
overeenkomstig artikel 3 van dezelfde verordening;

Overwegende dat in genoemd artikel 3 wordt bepaald dat
de prijs van elke graansoort op de wereldmarkt gelijk is
aan het rekenkundig gemiddelde van de cif-prijzen welke
voor deze graansoort zijn vastgesteld; dat de cif-prijzen
worden vastgesteld over het tijdvak van vijf maanden dat
vooraftaat aan de maand voorafgaande aan het kwartaal
waarvoor het bedoelde element wordt bestemd; dat dit
tijdvak zich uitstrekt over de periode van 1 januari tot en
met 31 mei 1994;

Overwegende dat het tweede element gelijk moet zijn aan
7 % van het gemiddelde van de sluisprijzen voor de vier
kwartalen voorafgaande aan 1 april van elk jaar;

Overwegende dat de heffingen voor de produkten bedoeld
in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG)
nr. 2759/75, andere dan geslachte varkens, moeten
worden afgeleid van de heffing voor geslachte varkens op
basis van de coëfficiënten die voor deze produkten zijn
vastgesteld op grond van artikel 10, lid 4, van Verordening
(EEG) nr. 2759/75 in bijlage I van Verordening (EEG) nr.
3944/87 van de Commissie van 21 december 1987 tot
vaststelling van de coëfficiënten voor de berekening van
de heffingen die op de produkten van de sector varkens-
vlees van toepassing zijn ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 2242/91 ⁽⁷⁾;

Overwegende dat de heffingen voor de produkten bedoeld
in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr.
2759/75 uit twee elementen bestaan;

Overwegende dat het eerste element moet worden afge-
leid van de heffing voor geslachte varkens op basis van de
coëfficiënten vastgesteld in bijlage II van Verordening
(EEG) nr. 3944/87;

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 129 van 11. 5. 1989, blz. 12.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 29. 3. 1994, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 392 van 31. 12. 1987, blz. 46.

⁽⁶⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1987, blz. 25.

⁽⁷⁾ PB nr. L 204 van 27. 7. 1991, blz. 21.

Overwegende dat het tweede element gelijk moet zijn aan 7 % en voor produkten welke vallen onder de GN-codes ex 1602 en ex 1902 aan 10 % van de gemiddelde aanbodsprijzen waartegen de invoer in de twaalf maanden voorafgaande aan 1 april heeft plaatsgevonden; dat het dienstig is deze gemiddelden vast te stellen met behulp van alle beschikbare gegevens betreffende de invoer in de Gemeenschap uit derde landen, rekening houdend met de representativiteit van de prijzen;

Overwegende dat de heffingen voor de produkten welke vallen onder de GN-codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 en 1602 90 10, waarvoor de percentages van het recht in het kader van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel (GATT) zijn geconsolideerd, beperkt moeten worden tot het bedrag dat uit deze consolidatie voortvloeit;

Overwegende dat de sluisprijzen voor geslachte varkens en voor de overige produkten bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2766/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende de lijst van de produkten waarvoor sluisprijzen worden vastgesteld en houdende de voorschriften voor de vaststelling van de sluisprijs van geslachte varkens⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3906/87⁽²⁾, voor elk kwartaal vooraf moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de sluisprijs voor geslachte varkens uit drie bedragen bestaat;

Overwegende dat het eerste bedrag gelijk moet zijn aan de waarde op de wereldmarkt van een hoeveelheid voedergranen overeenkomende met de hoeveelheid voeder die noodzakelijk is voor de produktie van 1 kg varkensvlees in derde landen, bepaald overeenkomstig artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2766/75, waarvan de samenstelling is vermeld;

Overwegende dat de waarde van deze hoeveelheid granen moet worden vastgesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2766/75;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2766/75 wordt bepaald dat de prijs van elke graansoort op de wereldmarkt gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de cif-prijzen die voor deze graansoort zijn vastgesteld; dat de cif-prijzen worden vastgesteld over het tijdvak van vijf maanden dat voorafgaat aan de maand voorafgaande aan het kwartaal waarvoor het bedoelde bedrag wordt berekend; dat dit tijdvak zich uitstrekt over de periode van 1 januari tot en met 31 mei 1994;

Overwegende dat het tweede bedrag, dat overeenkomt met de meerwaarde, ten opzichte van die van de voedergranen van de andere voedermiddelen dan granen die nodig zijn voor de produktie van 1 kg varkensvlees overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2766/75 15 % van de waarde van de hoeveelheid voedergranen bedraagt;

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 25.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 11.

Overwegende dat het derde bedrag, dat de algemene produktie- en afzetkosten vertegenwoordigt, overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2766/75 38,69 ecu per 100 kg geslachte varkens bedraagt;

Overwegende dat de sluisprijzen voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2766/75 bedoelde produkten, andere dan geslachte varkens, moeten worden afgeleid van de sluisprijs voor geslachte varkens op basis van de coëfficiënten welke zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3944/87;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3834/90 van de Raad van 20 december 1990, houdende verlaging voor 1991 van de heffingen voor bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3668/93⁽⁴⁾, en Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽⁵⁾, inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 235/94⁽⁶⁾, bijzondere invoerregeringen zijn vastgesteld waarbij onder andere voor bepaalde produkten van de sector varkensvlees de heffing met 50 % wordt verlaagd binnen vaste hoeveelheden of jaarlijkse contingenten;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽⁷⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EG) nr. 3491/93⁽⁸⁾ en (EG) nr. 3492/93⁽⁹⁾ van de Raad houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije en de Republiek Polen, anderzijds, en Verordening (EEG) nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds⁽¹⁰⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2235/93⁽¹¹⁾, en met name op artikel 1, een regeling voor de verlaging van de heffingen bij invoer van bepaalde produkten is ingevoerd; dat bij Verordening (EEG) nr. 2698/93 van de Commissie⁽¹²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3560/93⁽¹³⁾, de bepalingen zijn vastgesteld die in de sector varkensvlees zoals voorzien in deze Overeenkomsten;

⁽³⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 121.

⁽⁴⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁶⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 5.

⁽¹²⁾ PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 80.

⁽¹³⁾ PB nr. L 324 van 24. 12. 1993, blz. 42.

Overwegende dat bovendien rekening dient te worden gehouden met Besluit 94/1/EGKS, EG van de Raad en de Commissie ⁽¹⁾ inzake de sluiting van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna genoemd „EER-Overeenkomst”, tussen de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en haar Lid-Staten enerzijds, en Oostenrijk, Finland, IJsland, Noorwegen, Zweden en Liechtenstein anderzijds; dat de bilaterale overeenkomsten betreffende handelsregelingen voor bepaalde landbouwproducten tussen de Gemeenschap enerzijds, en Oostenrijk en Finland anderzijds, tegelijkertijd in werking zouden treden; dat Verordening (EG) nr. 3580/93 van de Commissie ⁽²⁾ de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van deze produkten van oorsprong uit Oostenrijk en Finland heeft vastgesteld;

Overwegende de Verordeningen (EG) nr. 3641/93 ⁽³⁾ en (EG) nr. 3642/93 ⁽⁴⁾ van de Raad houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije en Roemenië, anderzijds; dat bij Verordening (EG) nr. 1590/94 van de Commissie ⁽⁵⁾ de bepalingen zijn vastgesteld inzake de wijze waarop de in deze overeenkomsten bedoelde regeling moet worden toegepast in de sector varkensvlees;

Overwegende dat de Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad ⁽⁶⁾ voor bepaalde landbouwproducten gemeenschappelijke tariefkontingenten opent, alsmede de heffingen vaststelt, toepasbaar bij de invoer van deze produkten; dat Verordening (EG) nr. 1432/94 ⁽⁷⁾ de bepalingen vaststelt inzake de wijze waarop de importregeling, zoals voorzien in Verordening (EG) nr. 774/94 dient te worden toegepast voor het varkensvlees;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1994.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Met ingang van 1 juli 1994 worden de respectievelijk in artikel 12 en artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 bedoelde sluisprijzen en heffingen voor de in artikel 1, lid 1, van dezelfde verordening bedoelde produkten vastgesteld op de in de bijlage vermelde bedragen.

2. Voor de produkten van de GN-codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 of 1602 90 10, waarvoor de percentages van het recht in het kader van de GATT zijn geconsolideerd, worden de heffingen echter beperkt tot het uit deze consolidatie voortvloeiende bedrag.

Artikel 2

De bij deze verordening vastgestelde heffingen gelden onverminderd de maatregelen die eventueel zullen moeten worden genomen in verband met de besluiten die op een later tijdstip door de Raad, eventueel met terugwerking tot 1 juli 1994, kunnen worden vastgesteld ten aanzien van de voor voedergranen toe te passen maandelijks verhogingen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 1 van 3. 1. 1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 326 van 28. 12. 1993, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 17.

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 16 van dit Publikatieblad.

⁽⁶⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 156 van 23. 6. 1994, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 juni 1994 tot vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector varkensvlees

GN-code	Sluisprijs in ecu/100 kg	Bedrag van de heffingen in ecu/100 kg ^(*)	In de GATT geconsolideerde heffing (%)
0103 91 10	71,09	36,28	—
0103 92 11	60,16	30,85	—
0103 92 19	71,09	36,28 ^(*)	—
0203 11 10	92,44	47,17 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 12 11	134,04	68,40 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 12 19	103,53	52,84 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 19 11	103,53	52,84 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 19 13	149,75	76,42 ^(*) ^(*) ^(*) ^(?)	—
0203 19 15	80,42	41,04 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 19 55	149,75	76,42 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 19 59	149,75	76,42 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 21 10	92,44	47,17 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 22 11	134,04	68,40 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 22 19	103,53	52,84 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 29 11	103,53	52,84 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 29 13	149,75	76,42 ^(?) ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 29 15	80,42	41,04 ^(*) ^(*) ^(*) ^(?)	—
0203 29 55	149,75	76,42 ^(?) ^(*) ^(*) ^(*)	—
0203 29 59	149,75	76,42 ^(*) ^(*) ^(*)	—
0206 30 21	111,85	57,08	7
0206 30 31	81,35	41,51	4
0206 41 91	111,85	57,08	7
0206 49 91	81,35	41,51	4
0209 00 11	36,98	18,87	—
0209 00 19	40,67	20,76	—
0209 00 30	22,19	11,32	—
0210 11 11	134,04	68,40 ^(?) ^(*)	—
0210 11 19	103,53	52,84 ^(*)	—
0210 11 31	260,68	133,03 ^(*) ^(*)	—
0210 11 39	205,22	104,73 ^(*)	—
0210 12 11	80,42	41,04 ^(?) ^(*)	—
0210 12 19	134,04	68,40 ^(*) ^(*)	—
0210 19 10	118,32	60,38 ^(*)	—
0210 19 20	129,42	66,04 ^(*)	—
0210 19 30	103,53	52,84 ^(*)	—
0210 19 40	149,75	76,42 ^(?) ^(*)	—
0210 19 51	149,75	76,42 ^(*)	—
0210 19 59	149,75	76,42 ^(*)	—
0210 19 60	205,22	104,73 ^(*)	—
0210 19 70	257,91	131,62 ^(*)	—
0210 19 81	260,68	133,03 ^(*) ^(*)	—
0210 19 89	260,68	133,03 ^(*)	—
0210 90 31	111,85	57,08	—
0210 90 39	81,35	41,51	—
1501 00 11	29,58	15,10	3
1501 00 19	29,58	15,10	—
1601 00 10	129,42	103,88 ^(?)	24

GN-code	Sluisprijs in ecu/100 kg	Bedrag van de heffingen in ecu/100 kg ⁽²⁾	In de GATT geconsolideerde heffing (%)
1601 00 91	217,23	153,17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*) ^(*) ^(*)	—
1601 00 99	147,90	99,07 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*) ^(*) ^(*)	—
1602 10 00	103,53	56,96	26
1602 20 90	120,17	91,18	25
1602 41 10	226,48	159,74 ^(*) ^(*)	—
1602 42 10	189,50	124,56 ^(*) ^(*)	—
1602 49 11	226,48	163,67 ^(*) ^(*)	—
1602 49 13	189,50	121,31 ^(*) ^(*)	—
1602 49 15	189,50	117,28 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
1602 49 19	124,79	82,93 ⁽¹⁾ ^(*) ^(*)	—
1602 49 30	103,53	70,33 ^(*) ^(*)	—
1602 49 50	61,93	59,49 ^(*) ^(*)	—
1602 90 10	120,17	82,59	26
1602 90 51	124,79	79,97	—
1902 20 30	61,93	51,01	—

⁽¹⁾ Voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3834/90 vermelde produkten van oorsprong uit ontwikkelingslanden wordt de heffing met 50 % verlaagd binnen de in die bijlage genoemde vaste hoeveelheden.

⁽²⁾ Voor de in artikel 8 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 vermelde produkten wordt de heffing met 50 % verlaagd binnen de in die verordening genoemde contingenten.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

^(*) Voor uit Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek ingevoerde produkten wordt de heffing beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2698/93.

^(*) Voor uit Oostenrijk of Finland ingevoerde produkten wordt de heffing beperkt overeenkomstig Verordening (EG) nr. 3580/93.

^(*) Voor uit Bulgarije en Roemenië ingevoerde produkten wordt de heffing beperkt overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1590/94.

⁽⁷⁾ Voor deze ingevoerde produkten wordt de heffing beperkt overeenkomstig Verordening (EG) nr. 774/94.

NB : GN-codes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Commissie.